

Bex Stern Rosenblatt bex@conservativeyeshiva.org

Song of Songs 2

1. I am the rose/crocus of Sharon, a lily of the valleys.

2. Like a lily among the thorns, thus is my friend among the gals/daughters.

א אַנִי חֲבַצֶּלֶת הַשָּׁרוֹן שְׁוֹשַׁנַּת הְעֲמָקִים: בּ כְשִׁוֹשַׁנָּה בִּין הַחוֹחִים כֵּן רַעְיָתִי בִּין הַבַּנִוֹת:

1. Rose

a. Isaiah 35

1. The wilderness and wasteland shall be happy for them. And the desert shall rejoice and flower like a **rose/crocus**.

2. Flowering it will flower and rejoicing with joy and singing. The glory of Lebanon will be given to it,

The splendor of Carmel and Sharon. They shall see the glory of YHWH, the splendor of our Elohim.

א יְשִׂעִּוּם מִּדְבָּר וְצִיֶּה וְתָגֵל עֲרָבֶּה וְתִפְּרָח כִּ**חְבַּצְּלֶת**: בּ פָּרֹחַ תִּפְרַח וְתָגֵל אֲף גִּילַת וְרַבֵּׁן כְּכְוֹד הַלְּבָנוֹן נִתַּן־לָה הַדָּר הַכַּרְאֶל וְהַשָּׁרְוֹן הַמָּה יִרְאָוּ כְבוֹד־יְהָוָה הַדֵּר אֱלֹהִינוּ:

2. Lily

a. Song of Songs 8

13. His cheeks are like beds of spicesTowers of sweet spiceHis lips are liliesDripping overflowing myrrh

יג לְחָיָוֹ כַּעֲרוּגַת הַבּּשֶׁם מִגְדְּלִוֹת מֶרְקָחָים שִׂפְתוֹתָיו **שִׁוֹשֵבִּּים** נִטִפָּוֹת מָוֹר עֹבֵר:

b. Hosea 14

6. I will be like dew to Israel, He will blossom like a **lily** And lengthen its roots like Lebanon. וּ אֶהְיָה כַּטַל ׁלְיִשְׂרָאֵׁל יִפְרָח **כַּשִּׁוֹשַנָּה** וַיִּךְ שָׁרָשָׁיו כַּלְּבָנְוֹן:

c. 1 Kings 7

- 1. And Solmon built his own house for 13 years before he finished building all his house...
- 19. And the capitals that were on the top of the pillars in the hall were made in the shape of **lilies**, four amot.

אַ ןְאֶת־בֵּיתוֹ בָּנָה שְׁלֹמֹה שְׁלְשׁ עֶשְׂרָה שָׁנָה וַיְכַל אֶת־כָּל־בֵּיתְוֹ.... יש וְכְתָרֹת אֲשֶׁר עַל־רָאשׁ הָעַמּוּדִּים מַעֲשֵׂה שׁוּשִׁן בָּאוּלֶם אַרְבַּע אַמְוֹת:

Shir HaShirim Rabbah 2:1:1

"I am a rose [havatzelet] of Sharon." The congregation of Israel said: I am as I am, yet I am beloved [haviva]. It is I whom the Holy One blessed be He loved me more than seventy nations. "A rose [havatzelet] of Sharon," I made Him shelter [tzel] by means of Betzalel, as it is written: "Betzalel crafted the Ark" (Exodus 37:1). "Of Sharon," as I recited song [shira] before Him by means of Moses, as it is written: "Then Moses and the children of Israel sang" (Exodus 15:1). Another matter, "I am a rose of Sharon." The congregation of Israel said: I am as I am, yet I am beloved. It is I who was shrouded in the shadow of Egypt, but the Holy One blessed be He brought me quickly to Rameses. I sprouted good deeds like a lily, and I recited a song before Him, as it is stated: "The song will be for you like the night of the consecration of the festival" (Isaiah 30:29).

Another matter, "I am a rose of Sharon." The congregation of Israel said: I am as I am, yet I am beloved. It is I who was shrouded in the shadow of the sea, but I quickly sprouted good deeds like a lily, and I pointed to Him with my finger [and pronounced that He is] my Master, as it is stated: "This is my God and I will exalt Him" (Exodus 15:2).

Another matter, "I am a rose of Sharon." I am as I am, yet I am beloved. It is I who was shrouded in the shadow of Sinai. I quickly blossomed good deeds with my hand and my

אָנִי חַבַצֶּלֶת הַשָּׁרוֹן, אָמְרָה כְּנֶסֶת יִשְׂרָאֵל אַני היא וַחַביבַה אַנִי, אַנִי שַׁחַבִּבַני הַקּדוֹשׁ בַּרוּךְ הוּא מִשִּׁבְעִים אָמוֹת. חַבַצֶּלֶת הַשָּׁרוֹן, שֶׁעָשִׂיתִי לוֹ צֵל עַל יְדֵי בַּצַלְאַל, דָּכָתִיב (שמות לז, א): וַיַּעַשׁ בְּצַלְאֵל אֶת הָאָרֹן. הַשָּׁרוֹן, שֶׁאָמַרְתִּי לְפַנָיו שִׁירָה עַל יְדֵי משֶׁה, דְּכְתִיב (שמות טו, א): אָז יָשִׁיר מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל. דָּבָר אַחָר, אֲנִי חֲבַצֶּלֶת הַשָּׁרוֹן, אֲנִי הִיא וַחַבִּיבָה אָנִי, אַנִי הִיא שֶׁהָיִיתִי חֲבוּיָה בְּצָלָן שֶׁל מִצְרַיִם, וּלְשָׁעָה קַלָּה כִּנְּסַנִי הַקַּדוֹשׁ בַּרוּךְ הוּא לְרַעִמְסָס, וָהַרְטַבְתִּי מַצַשִּׁים טוֹבִים כְּשׁוֹשַׁנָּה, וְאָמַרְתִּי לְפָנָיו אָת הַשִּׁירָה, שֶׁנָּאֱמֵר (ישעיה ל, כט): הַשִּׁיר יָהָיָה לַכָם כִּלִיל הַתְקַדָּשׁ חַג. דַּבַר אַחָר, אַנִי חַבַּצֶּלֶת הַשְּׁרוֹן, אֲנִי הִיא וַחַבִּיבָה אָנִי, אַנִי הִיא שֶׁהַיִיתִי חַבוּיַה בָּצַלּוֹ שֶׁל יַם, וּלִשַׁעַה קַלַּה הַרְטַבְתִּי מַצַשִּׁים טוֹבִים כִּשׁוֹשַׁנַּה, וְהֶרְאֵיתִיו ָבְאֶצְבַּע מָנוֹן עֲבוּרִי, שֶׁנָּאֱמַר (שמות טו, ב): זֶה אֵלִי וְאַנְוָהוּ. דְּבָר אַחֶר, אֲנִי חֲבַצֶּלֶת הַשָּׁרוֹן, אֲנִי הִיא וַחֲבִיבָה אָנִי, אָנִי הִיא שֶׁהָיִיתִי חֲבוּיָה בְּצִלּוֹ שֶׁל סִינַי,

heart, and I said before Him: "Everything that the Lord has spoken we will perform and we will heed" (Exodus 24:7).

Another matter, "I am a rose of Sharon." I am as I am, yet I am beloved. It is I who was shrouded and trampled in the shadow of kingdoms. Tomorrow, when the Holy One blessed be He redeems me from the shadow of the kingdoms, I will blossom like a lily, and I will recite a new song before Him, as it is stated: "A psalm. Sing to the Lord a new song, for He has performed wonders; His right hand and His holy arm have wrought salvation for Him" (Psalms 98:1).

וּלְשָׁעָה קַלָּה הָרְטַבְתִּי מַעֲשִׂים טוֹבִים כְּשׁוֹשַׁנָּה בְּיָדִי וְלִבִּי, וְאָמַרְתִּי לְפָנִיו (שמות כד, ז): כֹּל אֲשֶׁר דָּבֶּר ה' נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמְע. דְּבָר אַחֵר, אֲנִי חֲבַצֶּלֶת הַשָּׁרוֹן, אֲנִי הִיא וַחֲבִיבָה אָנִי, אֲנִי הִיא שֶׁהָיִתִי חֲבוּיָה וּרְמוּסָה בְּצִלָּן שֶׁל מַלְכֵיּוֹת, לְמָחָר כְּשִׁיגְאָלֵנִי הַקְּדוֹשׁ בָּרוּדְ הוּא מִצִּלָּן שֶׁל מַלְכֵיּוֹת, אֲנִי מַרְטֶבֶת כְּשׁוֹשַׁנָּה, וְאוֹמֶנֶת לוֹ שִׁיר חָדָשׁ, שֶׁנָּאֲמַר (תהלים צח, א): שִׁירוּ לַה' שִׁיר חָדָשׁ כִּי נִפְלָאוֹת עָשָׂה הוֹשִׁיעַה לוֹ יִמִינוֹ וּזְרוֹעַ קַדְשׁוֹ.